

聽見秘密

用聲音啟動視障者的文學體驗

文——鄭雅雯 公共服務組

攝影——莫佩珊、鄭雅雯、陳冠廷、廖子韻

“

兩場以博物館「視障服務」出發所規劃的文化平權推廣講座，談「視力不便者與博物館共創更美好的經驗分享」、「講唱嚙吧哞事件」，嘗試透過以「聲音」為媒介的方式，將文學與博物館帶入更多大眾的生活世界。

”

展覽與活動

臺文館為了使博物館藝文資訊更為友善視障觀眾，特別在今年「聽見秘密」黑白高反差設計的宣傳明信片下方區塊印製有凸起「點字」主題，背面印有明顯加大的網路報名QRcode，期待讓大眾都能意識多元的文化存在，更樂於付出行動以共創美好！

去年臺文館接待了四位視障朋友來訪，他們驚喜、愉悅的笑容，使我們惦記著，今年要為他們準備什麼樣的參訪節目呢？

近來受到西方博物館逐漸轉向「社會融合」(Social Inclusion)的推動角色，從過往展現主流美好價值的「殿堂」，轉變為改善或對抗社會不平等不公義的「力量」。臺灣因應「文化平權」的政策推動，也逐漸鬆動了「守舊」的博物館，開始萌發不同的改變社會的行動。因應今年518國際博物館日主題「博物館與有爭議的歷史：博物館不能說的秘密」，也令我們省思著即便僅僅成立十多年「歷史」的臺文館，或因公立屬性、或因專業意識型態、乃至對博物館使命的認知，使我們較少去碰觸當代社會的爭議議題、較為黑暗歷史乃至邊緣的主題。因此難得的機會，更有臺南市政府文化局經費挹注，於是「聽見秘密：歷史與美好未來講座」系列得以發聲；2場以博物館「視障服務」主題所規劃的文化平權推廣講座：一為「視力不便者與博物館共創更美好的經驗分享」，一場是「講唱嚙吧哞事件」。

「視力不便者與博物館共創更美好的經驗分享」

第一場在5月19日，主要提供給博物館從業人員的專題講座，邀請視障者及專家分享他們較不為多數人知悉的生活經驗，以期透過「真實的相遇」，在未來博物館能夠提供「適切、務實」的相關設施、展覽或服務。

碰巧當天兩位講者都是臺南人。視障者家長協會藍介洲理事長先由父親引領著抵達會場，當天藍老師的導盲犬跟家人去放風休假。在講臺前方坐定後，確認茶杯、麥



廖振富館長開場勉勵同仁共同投入「文化平權」的學習與實踐。(莫佩珊攝)

克風位置，他繼續檢視（觸摸）點字的白色講稿。另一位企業創辦人林崇偉老師，稍後也由母親送達臺文館，他活力十足與藍老師打招呼後，也打開筆電忙碌著。稍後台南市盲人福利協進會的3位朋友：阿城、碗稞、阿文也一起相扶持地由協會義工陪同抵達會場。

廖振富館長特別提早到館來開場致詞及參與，勉勵同仁「文化平權」政策的積極落實外，也能夠多多在業務推動上學習、考慮不同需求的

觀眾；兩位老師們豐富的生命經歷及工作實務，也幫助我們思考如何創造更容易親近臺灣文學的管道，豐富文學館的社會視角與行動實踐。

藍老師除了先介紹「視覺障礙者」如全盲（先天或後天）、低視能（弱視—視力、視野缺損、夜盲），及視障者常見的病因跟特質等基礎的認識後。他問大家，「先天」失明跟「後天」失明的最大差別是什麼？是「視覺經驗」；這個因素影響視障者的學習及溝通極重要的關鍵。他舉了老師如何跟視障生解釋「飛」的意思：「像小鳥一樣，拍翅膀、跳起來……」？！並請大家試著提出更好的說明，頓時令人感到以語言描述的能力困窘。接著他還問大家一個特別的問題：「你們覺得視障者做的夢，是黑白、還是彩色的？」現場同仁一片相覷苦思，安靜無聲。「要看他的視覺經驗而決定，若他先天失明，夢境就沒有顏色……。」

之後他便開始逐一介紹他的博物館經驗，透過他具體的描述，讓我們認識博物館與視障者可能的各種溝通管道：「聽覺」（導覽機、導覽志



林崇偉老師帶領大家分組實作：「服務視障朋友」任務。(鄭雅雯攝)

工、自然環境聲音)、「觸覺」(仿製品、模型的觸摸)、「嗅覺」、「知覺」(影片、手作活動)、「本體覺」(展區移動、主體的感覺)等。他強調，只要有「多一點點的協助與友善」，視障者也是可以「跟一般人一樣」去感受這世界的美麗。

接續的講者林崇偉老師，則以「和樂融榮」四字來闡述他所認為的「無障礙」的理想境界；和：通用設計，樂：感受愉快，融：融洽包容，榮：合而共榮；使不同年紀、不同身心條件的人在這裡／博物館都能感到快樂、自在、融入而能有新的創造、啟發。或許需要提供一些操作性的展示設計，讓小朋友、老人家、不同障礙者都能參與。也可能是一些活動設計，讓視障孩子跟一般小朋友一起遊戲完成，透過五感的運用，只要有輔助的聲音引導，視障者還是可以愉快參與的！林老師提及他從大門進來上樓梯時，覺得整體好有氣氛，連樓梯上也貼滿文學的詞句；但他可以透過視覺接受到，藍老師若沒有人為他解說，相信他也會覺得很享受！如果有機會館內可以建置、發展一些「感應式語音導覽」或「定向導覽」，將能讓更多視障者或是一般參觀民眾受益，他們可能也會很喜歡這樣的服務。

隨後林老師將同仁分四組，每組負責「服務」一位當日參與的視障朋友。任務一：為他描述梵谷的「向日葵」名畫；任務二：為他介紹「義大利餐廳」的中午菜單，幫忙點菜。從務實地「練習服務模擬」中，大家逐漸體會必須先詢問服務對象是否有「視覺經驗」，再嘗試敘述基礎的訊息，例如「畫中有12朵向日葵」、「插在花瓶中」；再考量其經驗，接續描述更細節的：「花全是黃色，有些較深像『金桔』偏菊色彩、畫面比例、構成」等，乃至感覺層次的形容：「那個花幾乎是全開的，給人覺得溫暖，像太陽非常熱情的感覺」、「是一幅很貴的名畫」……等等。而關於「介紹琳瑯滿目的菜單」，則大家多能先從「分類」開始：「主食」：燉飯或義大

利麵，然後選「醬汁」口味：白醬、紅醬、青醬，然後「主菜」選擇有：海鮮、雞肉等，逐漸選定，再詢問是否需「附餐」：沙拉、飲料、甜點等。然而價格的部分，也可以先詢問以作為篩選條件。

最後，林老師介紹相關資訊科技運用：「聽我說說畫」APP，展示科技輔助的服務樣態，一點即可介紹畫作、畫家等，幾乎是取代「導覽機」；甚且可以結合「定位感應器」功能，不用拍QRcode(瞄準也有些障礙)，供大家參考。另外像是機構有特別的服務提供，例如：回到首頁、聯絡服務臺、簡訊服務、館內合宜視障、聽障者的展覽訊息，即分眾的服務提供訊息，如背包客、樂齡專案、視障團體等，另外，場館設施的「有效尋找」也很重要，例如設置「服務專區」，在高鐵新竹站「用唸的」高鐵訂票服務，可以自動報讀班表；也有定位資訊發送的功能，「來這裡接我，高鐵新竹站4號出口……(實景相片)」。另外，還有緊急「求救簡訊發送功能，可以直接發訊給服務臺、鄰近警局，順帶能把當事人最後路過5個定點一併送出去；提供大家很多具體的服務規劃與想像。

「講唱噍吧哞事件」

第二場6月10日，邀請台灣說唱藝術工作室周定邦老師，以月琴說書、「講唱」日本統治臺灣期間所發生規模最大的武裝抗爭事件，邀請大家以聽故事的方式，身歷其境曾發生於臺南的史實。

周老師本身師從國寶級歌仔仙朱丁順，致力傳承臺語文及唸歌的美好。在講座間在周老師用唸歌方式先「自我介紹」開場。接著他便開始介紹噍吧哞事件的時空背景，並且搭配布袋戲《臺灣英雄傳之決戰噍吧哞》的幾位主角作人物介紹，揭開第一幕：日軍起兵剿少貓，讓大家很快進入歷史的情境與時代想像。

鋪陳抗日事件領袖人物「余清芳」、「蘇有



周定邦老師講唱嘸吧咩事件。現場觀眾意猶未盡，硬要學會一首「唸歌」合影後，才滿意地散場。（攝影／陳冠廷、廖子頌）

志」、「羅俊」、「江定」等背景史料的勾勒，加上如何秘密串連、組織「結義西來庵」的過程，「散佈謠言：臺灣出皇帝」增強民心與自信。但為何起義的聯繫已經使用平埔「芎蕉白仔」語文傳遞溝通，抗日軍至唐山購買軍械的消息仍然敗露，中北部同志被日軍先擒拿。因此，余清芳等決議提前即時起義，其「起義檄文」（節錄）「……本帥奉天，舉義討賊，興兵伐罪，大會四海英雄，攻滅倭賊，安良鋤暴，解萬民之倒懸，救群生之性命，……班聲動而北風起，劍氣沖而南斗平。長鳴則山岳崩頽，叱吒則風雲變色。以此剿敵，何敵不摧？……爾等有志，意願投軍建功立業者，本帥收錄軍中效用，但願奮勇爭先，盡忠報國，恢復台灣，論功封賞。」讀來鏗鏘有力，氣勢如虹，讓委屈受迫許久的人民紛紛集結，連在場聽眾也感受其號召力，表意投身義行！

從兵分七路攻打「東線派出所」：甲仙埔、阿里關、十張犁、大坵園等，救出被日軍抓走的同志，同時搶奪武器之策略，最後匯集在南庄派出所，以包圍火攻獲得勝利！然而隨著日軍從府城調派軍隊往山裡趕路、挺進，約有武裝日警320個、陸軍600個；義軍則在虎頭山聚集，分有組織火銃隊、竹槍隊、大刀隊、2門山砲。兩軍交鋒，

自是日軍的現代武器步步逼近，義軍死傷難以計數，節節敗退，往其他山裡四散逃逸，而日軍更是屠村報復之外，也用計收買拉攏可能隱匿的聚落，最終余清芳被抓，江定受騙出降，終究難逃死路。嘸吧咩事件僅僅法院資料紀錄中，經過審判的即有3、4千人之譜，可見實際的抗爭受難人數遠遠超過數倍之多。講座中的虎頭山上起義的畫面之悲壯、淒涼感，深深烙印。

由於鮮少聽到用「唱」的說歷史，加上史料、戲劇等多元呈現方式，使得講座時間結束時，觀眾仍意猶未盡，除了提問「月琴」很難學嗎？需要多少時間學會？周老師幽默的說「很容易學，一個月就可以學會，所以叫『月琴』！」如此大家仍不想離開，要求老師現場教大家學唱一曲，「我來唸歌給你聽，不免收錢免得驚，勸你做人得端正，虎死流皮人留名」，果然唱兩次大家就很厲害地學會，方開心離去。

這次講座來了貴賓，國立臺南藝術大學文博學院劉婉珍院長、臺南大學特教系兼視障教育與重建中心林慶仁主任皆到場參與指導，提供我們如何減少各種可見與不可見的障礙，方便視力不便觀眾的活動參與，一起努力更美好的生活。☒